

## UTA MultiBox® Manuale utente

Da agosto 2020 l'UTA MultiBox® ha un nuovo design. Le relative istruzioni per l'uso si trovano all'inizio di questo documento. Le istruzioni per l'uso del nostro predecessore seguono da pagina 27. Il Servizio Pedaggi UTA sarà lieto di rispondere a qualsiasi domanda o suggerimento.



UTA MultiBox® NEW DESIGN



UTA MultiBox® predecessore



**UTA MultiBox<sup>®</sup>**

**3** Manuale utente

## Contenuto

<b>PREFAZIONE</b>	<b>4</b>
<b>1. Introduzione</b>	<b>5</b>
<b>2. Installazione dell'OBU</b>	<b>6</b>
2.1 Installazione dell'UTA MultiBox® su un cavo della batteria esistente	6
2.2 Non si dispone di un cavo per batterie	9
2.3 Posizionare il dispositivo UTA MultiBox® sul parabrezza	10
<b>3. Collegamento del cavo di alimentazione</b>	<b>11</b>
<b>4. Collegamento del dispositivo UTA MultiBox® all'alimentazione</b>	<b>12</b>
<b>5. Accensione del dispositivo UTA MultiBox®</b>	<b>13</b>
5.1 Impostazioni e prima attivazione	14
<b>6. Display a LED</b>	<b>17</b>
6.1 Altre possibilità	18
<b>7. Messaggio di errore</b>	<b>19</b>
<b>8. Contesti di pedaggio</b>	<b>20</b>
<b>9. Pagamento alla stazione di pedaggio</b>	<b>21</b>
9.1 Corsia	21
9.2 Passare al casello	22
<b>10. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti</b>	<b>23</b>
<b>11. Informazioni utili</b>	<b>25</b>
<b>12. Lista di controllo</b>	<b>26</b>
<b>13. Dati di contatto</b>	<b>27</b>

## PREFAZIONE

**Gentile utente,**

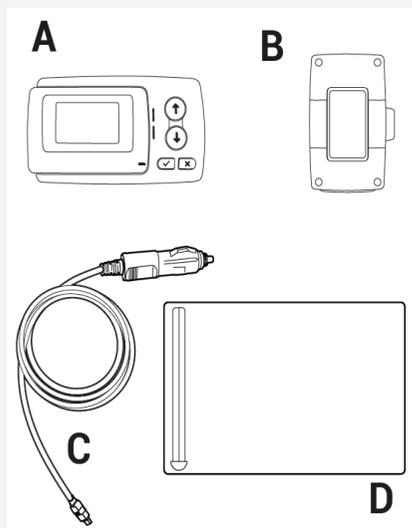
La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, ciò é indispensabile per permettere a UTA MultiBox® di fornire la gamma completa delle prestazioni. Le ricordiamo che UTA Multibox deve essere collegato in modo permanente ad un'alimentazione elettrica, nonostante questo disponga di una batteria. Gli aggiornamenti e una generale funzionalità impeccabile del dispositivo di bordo (di seguito chiamato "OBU"), dipendono da un allacciamento costante alla rete tramite l'hardware in dotazione.

Le presenti istruzioni illustrano passo dopo passo l'installazione, la messa in servizio e altri dettagli importanti sull'utilizzo dell'OBU. Grazie a queste e al manuale per il conducente, ha tutto l'occorrente per essere costantemente informato su tutti i dettagli di UTA MultiBox®. Il manuale per il conducente, oltre a fornire informazioni utili, fornisce anche dei consigli pratici riguardanti il comportamento da tenere alle stazioni di pedaggio e sulle corsie a disposizione dei vari tipi di utente. Prima di partire, può utilizzare l'ultima pagina come promemoria per le cose più importanti da fare prima di mettersi in viaggio.

**La preghiamo di notare che la lettura delle presenti istruzioni per l'uso è collegata a conseguenze di tipo legale (si vedano le condizioni per l'uso). UTA declina ogni responsabilità per mal-funzionamenti riconducibili alla non osservanza delle istruzioni.**

**Le auguriamo un buon viaggio con UTA MultiBox®!**

## 1. Introduzione



A = OBU

B = Supporto

C = Cavo dell'alimentazione

D = Busta imbottita di alluminio per la spedizione (conservazione/restitu-  
Grazie al rivestimento in alluminio della busta, tutti i servizi e le funzioni del Suo OBU vengono interrotti impedendo l'attivazione di transazioni indesiderate durante il trasporto.

Il dispositivo copre numerose reti di pedaggio e, a seconda dell'opzione scelta, Le permette quanto segue:

- Pagamento del pedaggio in Francia, Portogallo, Spagna, Liefkensoektunnel (BEL), Herrentunnel (DE)
- Attivazione opzionale per la rete Viapass (BEL)
- Utilizzo opzionale di UTA MultiBox Manager

È necessario collegare e attivare il dispositivo UTA MultiBox® per poter utilizzare tutti i servizi sottoscritti.

Le informazioni memorizzate all'interno del dispositivo devono coincidere con quelle del veicolo nel quale è installato.

**Il dispositivo deve essere acceso e rimanere costantemente collegato alla rete elettrica. Tutte le reti sottoscritte devono essere visualizzate e i dati memorizzati devono coincidere con quelli del rispettivo veicolo.**

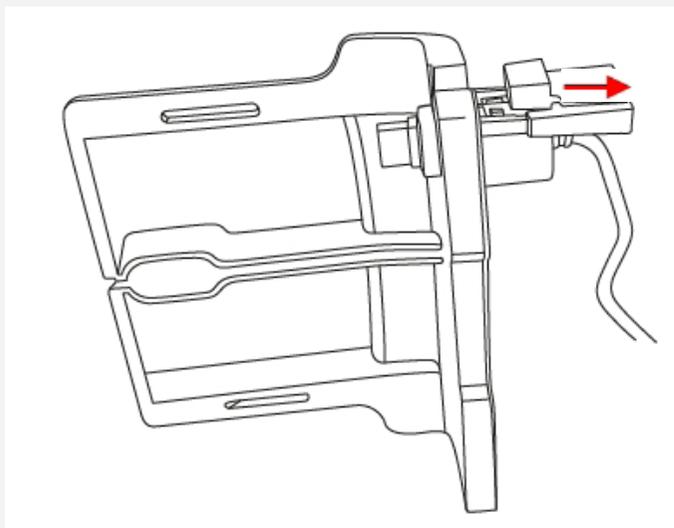
In caso di installazione errata e/o di utilizzo non corretto del dispositivo e/o in caso di danneggiamento del dispositivo, UTA non potrà essere ritenuta responsabile.

**UTA MultiBox®**

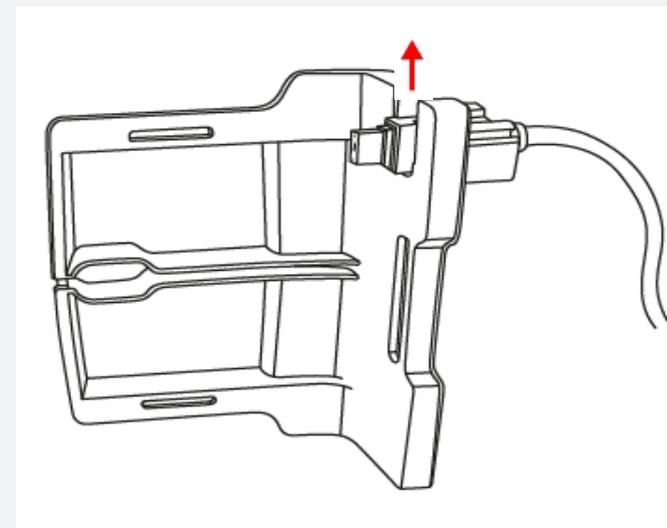
**3** Manuale utente

## 2. Installazione dell'OBU

### 2.1 Installazione dell'UTA MultiBox® su un cavo della batteria esistente

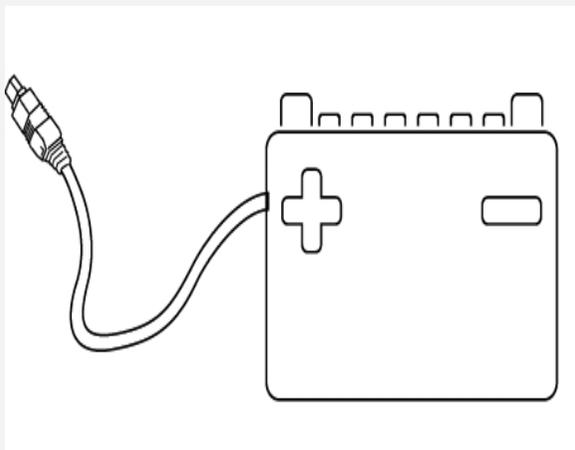


**1.** Rimuovere la linguetta di copertura della docking station tirando verso il basso.

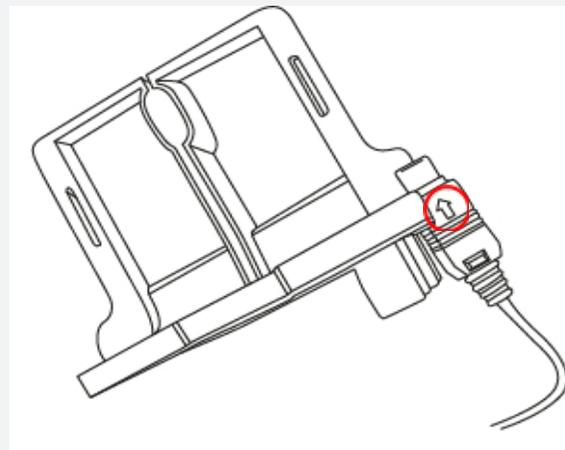


**2.** Rimuovere il cavo di alimentazione dalla docking station.

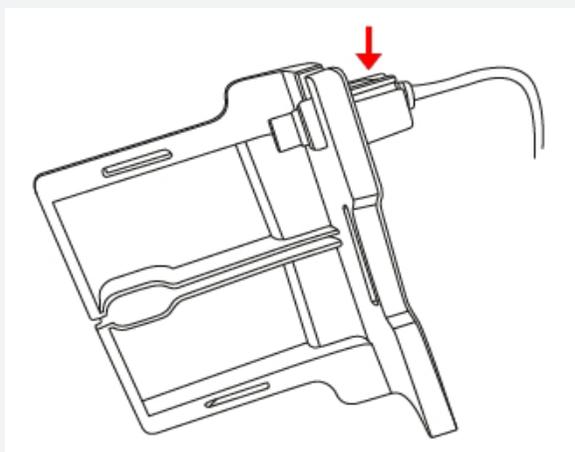
## 2.1 Installazione dell'UTA MultiBox® su un cavo della batteria esistente



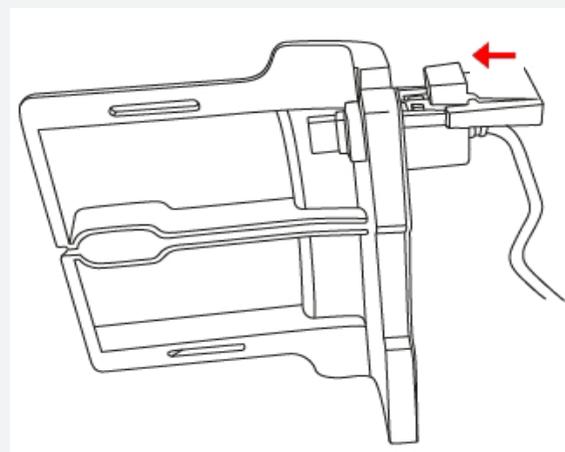
**3.** Utilizzare il cavo d'alimentazione collegato alla batteria del suo veicolo per sostituirlo.



**4.** Posizionare l'estremità del cavo di alimentazione nella docking station. La freccia sul cappuccio del terminale deve essere rivolta verso di voi.

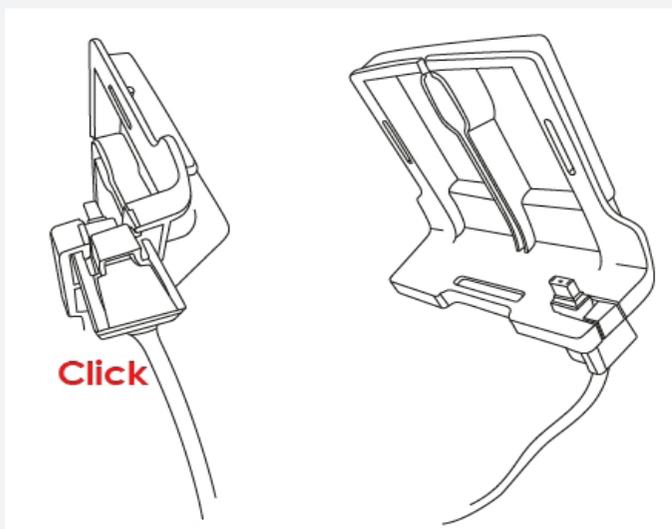


**5.** Spingere fino in fondo l'estremità del cavo di alimentazione nella docking station.

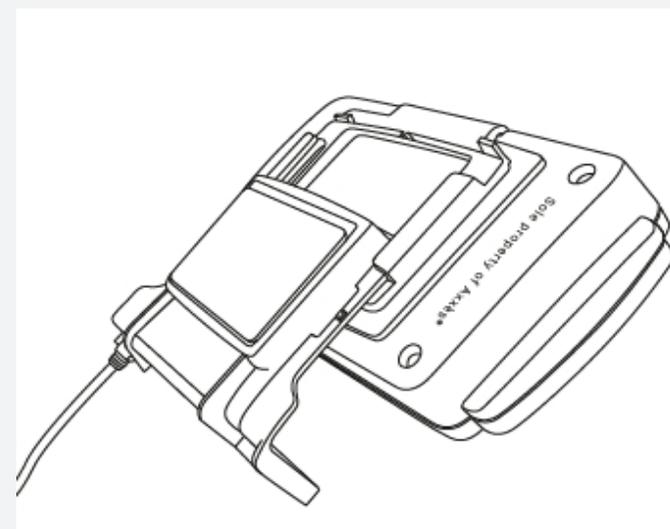


**6.** Spingere il coperchio fino a sentire un "click"

## 2.1 Installazione dell'UTA MultiBox® su un cavo della batteria esistente

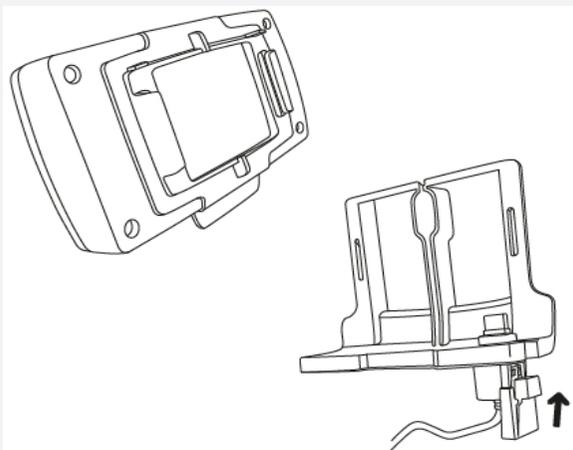


**7.** La staffa con il cavo dovrebbe essere come nella foto.

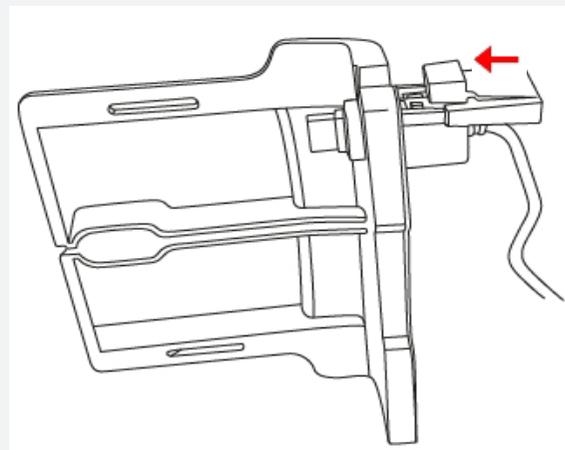


**8.** Adesivi per uso singolo!  
Posizionare l'UTA MultiBox® sulla docking station. Controllare che l'OBU sia collegato correttamente. Per fare questo, è necessario leggere le informazioni sullo schermo.

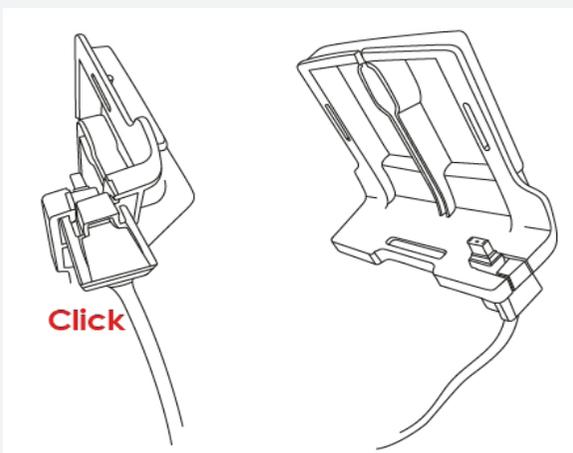
## 2.2 Non si dispone di un cavo per batterie



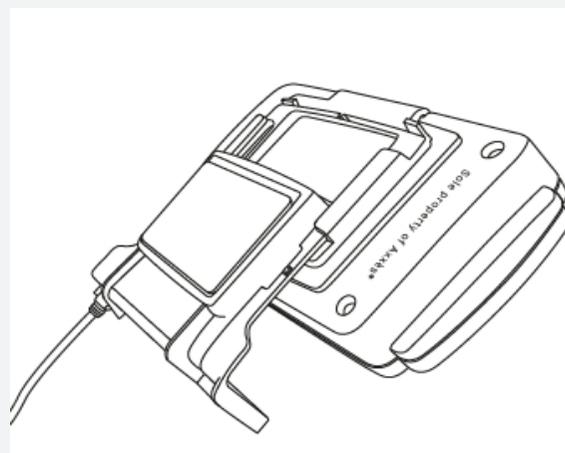
**1.** Nehmen Sie die UTA MultiBox® und die Halterung zur Hand.



**2.** Spingere il coperchio fino a sentire un "click"

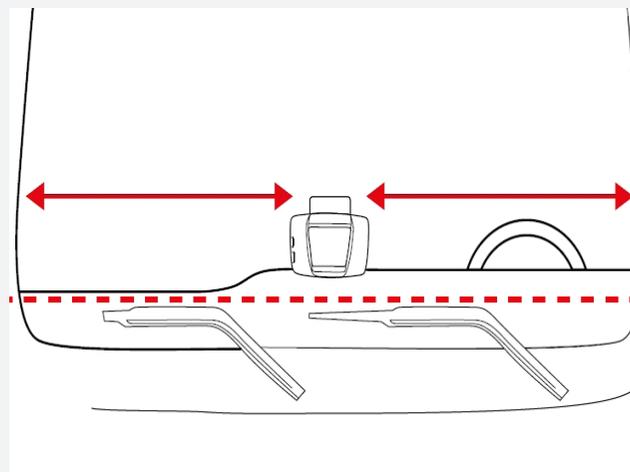
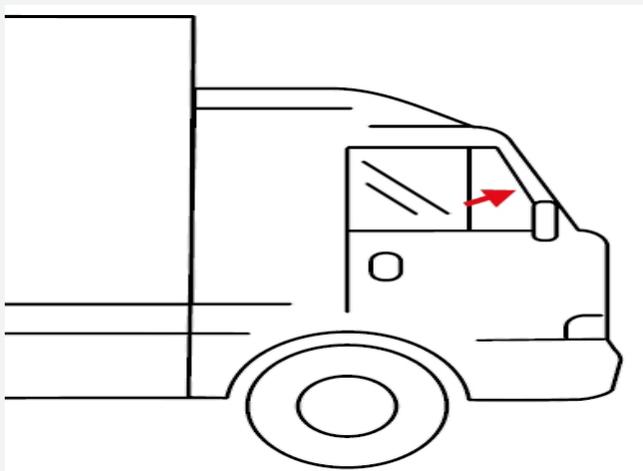


**3.** La staffa con il cavo dovrebbe essere come nella foto.



**4.** Adesivi per uso singolo! Posizionare l'UTA MultiBox® sulla docking station. Controllare che l'OBU sia collegato correttamente. Per fare questo, è necessario leggere le informazioni sullo schermo.

## 2.3 Posizionare il dispositivo UTA MultiBox® sul parabrezza

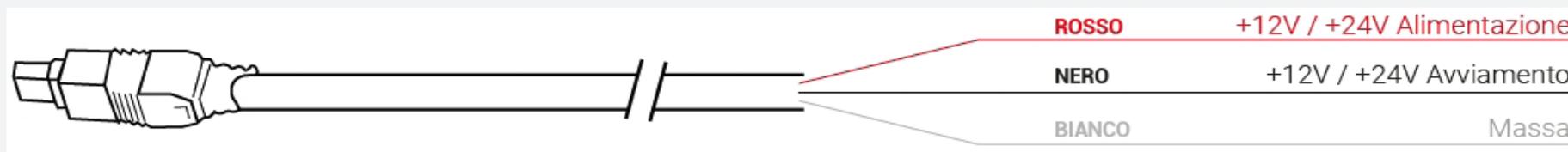


Collocare il dispositivo in basso al centro sul lato interno del parabrezza pulito (non sulle zone colorate). Lasciare uno spazio libero di circa 10 cm intorno all'OBU.

Il conducente è tenuto a rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero pregiudicare il funzionamento dell'OBU.

### 3. Collegamento del cavo di alimentazione

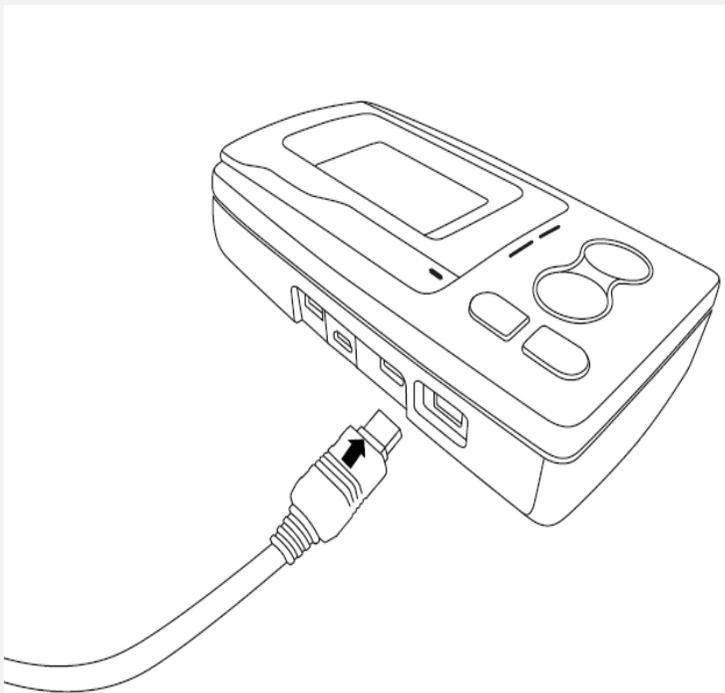
L'OBU va obbligatoriamente collegato all'alimentazione elettrica attraverso l'apposito cavo in dotazione, assicurando in tal modo la riscossione e il caricamento degli aggiornamenti. Non è ammesso il collegamento attraverso un cavo USB o un adattatore per accendisigari.



- Misurare la lunghezza del cavo necessaria per collegare la presa del dispositivo con l'alimentazione del veicolo, tagliare la presa per l'accendisigari e la parte di cavo in eccesso.
- Localizzare con l'aiuto dello schema sopra riportato i punti di collegamento all'interno del veicolo. Il filo nero per il segnale di accensione deve essere collegato all'accensione del veicolo.
- Installare un fusibile 5 A (non in dotazione) collegandolo in serie con i fili dell'alimentazione (di colore rosso e nero) prima di collegare il cavo al veicolo. Se l'alimentazione del veicolo è già protetta, non eseguire questo passaggio.
- Infine collegare tutti i fili ai punti di collegamento identificati in precedenza (alimentazione del veicolo, accensione e massa).

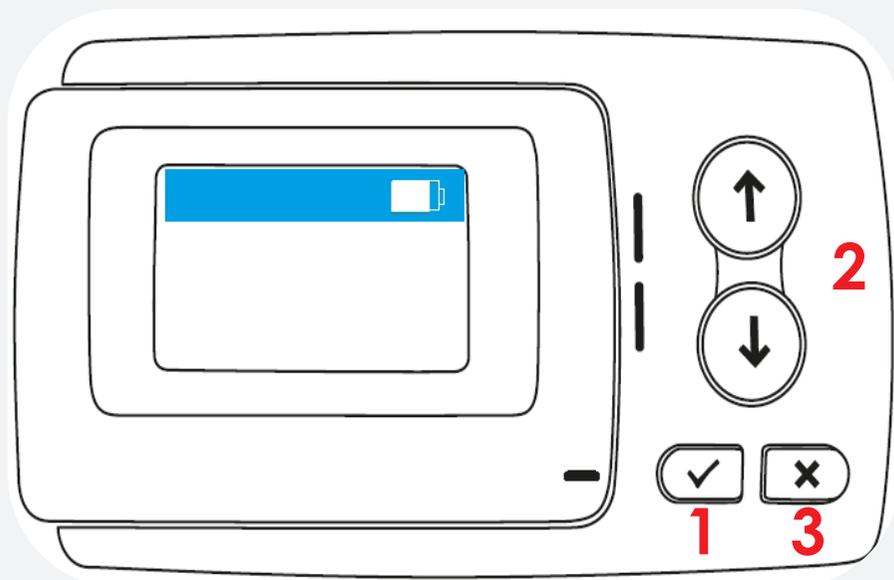
L'installazione fissa di UTA MultiBox® va eseguita esclusivamente ad opera di personale tecnico specializzato e qualificato. In caso di non osservanza di tale disposizione, UTA declina ogni responsabilità nel caso di reclami.

## 4. Collegamento del dispositivo UTA MultiBox® all'alimentazione



- Rimuovere il dispositivo dal supporto fissato al parabrezza premendo sulla linguetta in plastica del supporto.
- Collegare il dispositivo al cavo e poi all'alimentazione. Premere con decisione fino a sentire un „click“.
- Il collegamento deve essere effettuato in tutti i passaggi per garantire il corretto funzionamento del dispositivo UTA MultiBox®.
- Inserire nuovamente il dispositivo nel supporto.
- Controllare che il dispositivo sia collegato correttamente, verificando se si leggono le informazioni sullo schermo. Altrimenti ripetere la procedura 2 di questo capitolo.

## 5. Accensione del dispositivo UTA MultiBox®



1. Richiamare il menù facendo un doppio clic.
2. Le frecce consentono di navigare all'interno del menù.
3. Premendo questo pulsante si abbandona il menù.

A velocità superiori ai 10 km/h i tasti non funzionano.

## 5.1 Impostazioni e prima attivazione

- **Alimentazione elettrica:** colleghi l'OBU all'alimentazione elettrica.
- **Impostazioni lingua:** Selezioni la lingua che desidera impostare grazie all'ausilio delle frecce e confermi premendo il tasto con la spunta. L'inglese viene selezionato automaticamente come lingua predefinita.



Lista delle lingue disponibili:

- Inglese
- Francese
- Spagnolo
- Tedesco
- Italiano
- Olandese
- Polacco
- Portoghese
- Ceco

- **Verifica della targa:** verifichi se la targa sul display corrisponde a quella del Suo veicolo.

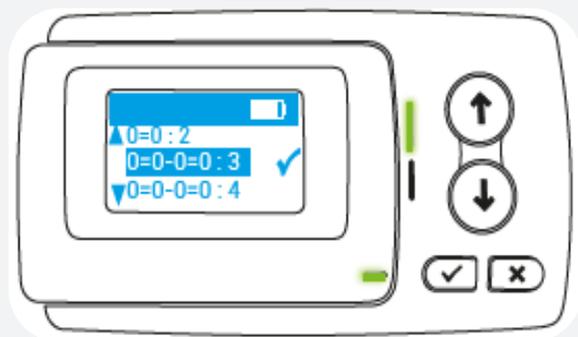


UTA MultiBox®

 Manuale utente

## 5.1 Impostazioni e attivazione iniziale

- Modifichi il numero di assi in base al Suo complesso di veicoli e confermi in conclusione la Sua selezione premendo il tasto con la spunta.



Senza rimorchio: 0=0:2 (veicolo con 2 assi)

Con rimorchio: 0=0-0=0:4 (veicolo con 4 assi)

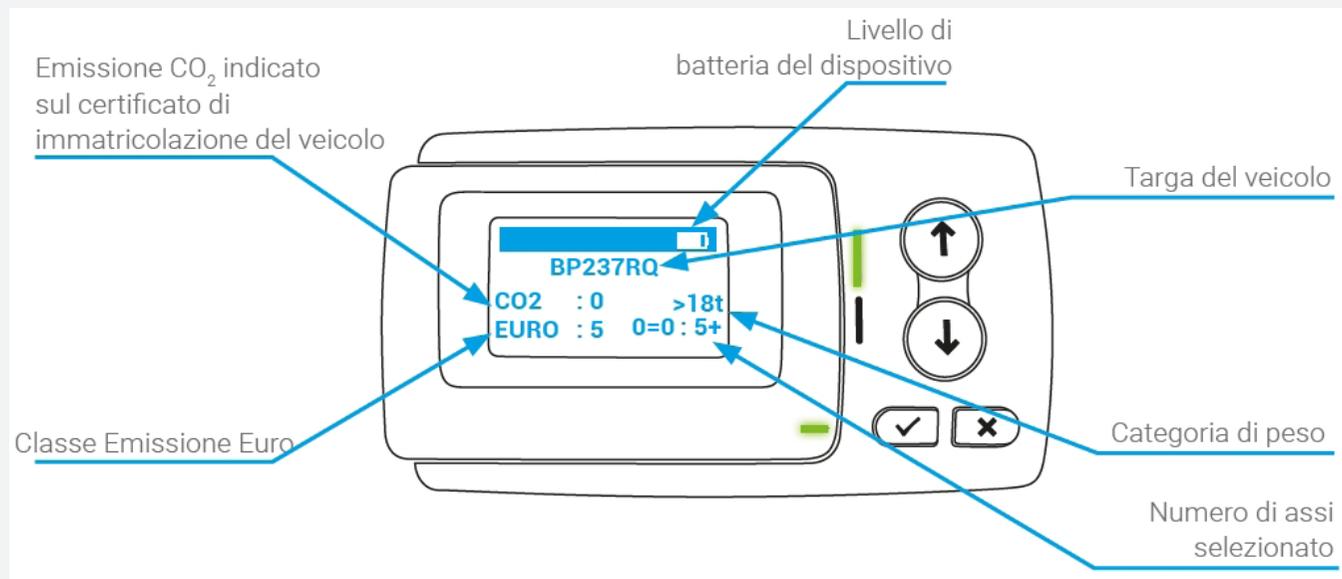
Es.: il Suo complesso di veicoli si compone di un veicolo da traino e di un rimorchio con complessivi 5 assi: 0=0-0=0:5+

- Confermare il peso inserendo il segno di spunta. Il peso predefinito memorizzato nel dispositivo corrisponde al peso totale autorizzato della combinazione di veicoli.

## 5.1 Impostazioni e attivazione iniziale

La procedura di accensione è completa. Il LED verde indica che il dispositivo è pronto per funzionare.

D'ora in poi, l'OBU si accenderà non appena metterà in moto il veicolo. Nel caso in cui dovesse accendersi il LED rosso o dovesse comparire un messaggio d'errore sul display, UTA MultiBox® non è pronto per l'uso. In tal caso contatti tempestivamente la Sua filiale UTA di riferimento.

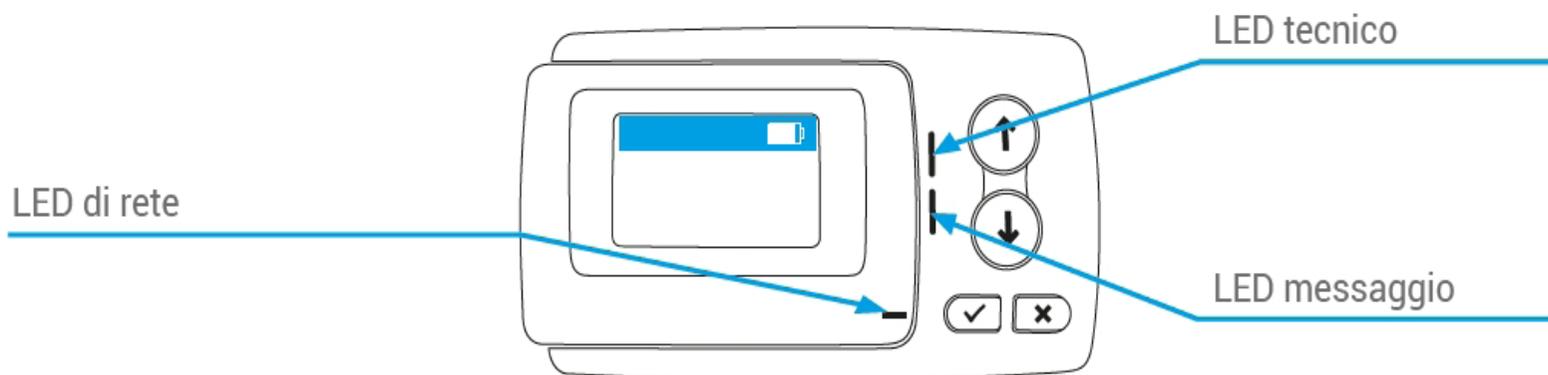


Contattare immediatamente UTA se le seguenti informazioni risultano errate:

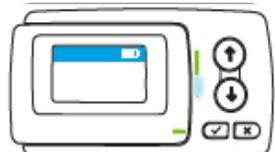
- targa
- numero degli assi della motrice
- classe ambientale EURO
- peso totale autorizzato della combinazione di veicoli

Promemoria: eventuali informazioni errate saranno punite con una multa o con la decadenza dello sconto.

## 6. Display a LED

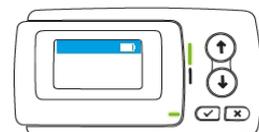


I LED tecnico e di rete sono verdi.  
Il dispositivo è operativo.



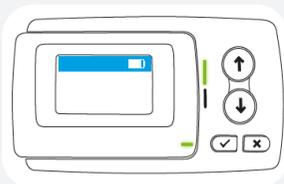
Il messaggio LED si illumina di bianco. Avete ricevuto un messaggio.  
Guardate nei vostri messaggi alla prossima fermata. Per farlo, cliccate sul segno di spunta.

🔊 X1 o X2

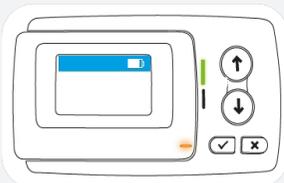


Sulle reti di pedaggio in Francia, Spagna, Portogallo, Liefkenshoek (Belgio) e Herrentunnel (Germania),  
l'unità di bordo emette un segnale acustico (1 o 2 bip) non appena viene rilevata mentre attraversa una stazione.

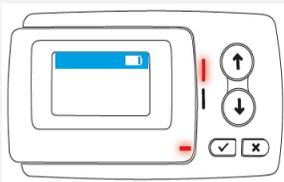
## 6.1 Altre possibilità



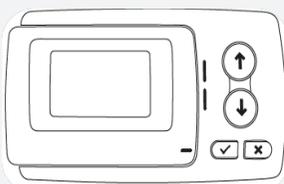
Il LED tecnico si illumina di verde e lampeggia. L'OBU rileva un problema temporaneo. Fermarsi e vedere cosa significa il messaggio di errore sullo schermo (capitolo Messaggio di errore).



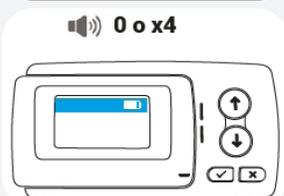
Il LED di alimentazione è permanentemente acceso in arancione. È possibile che ci si trovi in una rete a pedaggio non attiva sull'OBU. Fermare il veicolo. Consultate i messaggi di errore sullo schermo e fate riferimento al capitolo Messaggio di errore.



I LED tecnici e di rete si illuminano permanentemente di rosso. Il dispositivo del veicolo rileva un problema serio. Fermate il veicolo e contattate immediatamente il vostro referente UTA.

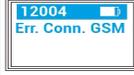


Nessuno dei LED è acceso. L'unità veicolo non è pronta per il funzionamento. Fermarsi e controllare l'alimentazione elettrica del dispositivo del veicolo. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio referente UTA.



Se il dispositivo del veicolo non ha emesso un bip o ne emette 4 in successione, la transazione non è stata confermata. Non state viaggiando in conformità con il regolamento. Si prega di consultare il capitolo 10.

## 7. Messaggio di errore

Codice di errore	Significato	Cosa fare?
	20026 Il dispositivo riconosce un problema con l'alimentazione.	Arrestare il veicolo. Controllare l'alimentazione del dispositivo.
	1003 Il dispositivo riconosce un problema temporaneo. La ricezione GPS è disturbata.	Arrestare il veicolo. Se il problema persiste dopo 15 minuti, contattare la hotline.
	12003 Il dispositivo riconosce un problema temporaneo.	Arrestare il veicolo. Se il problema persiste dopo 15 minuti, contattare la hotline.
	1031 Il messaggio arriva in Belgio e in Germania se il contesto di pedaggio non è attivato.	Se è in uso un altro dispositivo che copre lo stesso sistema di pedaggio, ignorare il messaggio di errore. Altrimenti contattare la hotline.
	20037 Il dispositivo riconosce un problema con il pagamento sul suo percorso.	Fermatevi e mettetevi in contatto con il vostro referente.
	11004 Il dispositivo riconosce un errore critico. Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Fermatevi e mettetevi in contatto con il vostro referente.
	12004 Il dispositivo riconosce un errore critico. Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Fermatevi e mettetevi in contatto con il vostro referente.
	10020 Il dispositivo è stato esposto a temperature estreme.	Fermatevi e mettetevi in contatto con il vostro referente.
	20034 Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Arrestare il veicolo. Controllare l'alimentazione del dispositivo. Se il problema persiste contattare la hotline.
	10006 Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Arrestare il veicolo. Controllare l'alimentazione del dispositivo. Se il problema persiste contattare la hotline.

In caso di problemi, potete contattarci ai seguenti numeri di telefono:



**UTA Toll Service**

**+49 6027 509-617**

Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.00



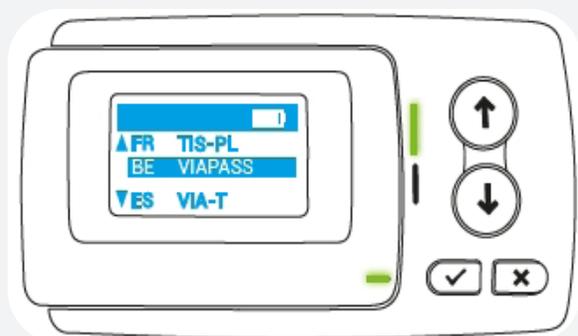
**Nella rete belga „Viapass“**

**+33 (0)4 26 29 75 80**

Disponibile per Lei 24h su 24!

## 8. Contesti di pedaggio

Se desidera effettuare un controllo per vedere in quali paesi é utilizzabile il Suo OBU, acceda al menú principale. Prema su **X** per abbandonare il menù.



BE	LIEFKENSH.	Belgio
BE	VIAPASS	Belgio
DE	HERRENTUN.	Germania
ES	VIA-T	Spagna
FR	TIS-PL	Francia
PT	VIA VERDE	Portogallo

## 9. Pagamento alla stazione di pedaggio

### 9.1 Corsia

A seconda della rete percorsa è necessario utilizzare i seguenti

Rete	Segnale dei varchi a pedaggio	
TIS PL Francia	I varchi sono dotati di un dispositivo di riconoscimento del veicolo sia in entrata che in uscita. Per ricevere un servizio migliore utilizza i varchi riservati contrassegnati con una "t".	
Via-t Spagna	Sia in entrata che in uscita è possibile utilizzare sia i varchi riservati che i varchi misti.	
Via Verde Portogallo	Sia in entrata che in uscita è possibile utilizzare sia i varchi riservati che i varchi misti.	
Liefkenshoektunnel Belgio	I varchi sono dotati di un dispositivo di riconoscimento del veicolo sia in entrata che in uscita. I varchi sono riservati al rilevamento elettronico del pedaggio e contrassegnati con questo simbolo.	
Herrentunnel Germania	Si consiglia di utilizzare il varco sulla destra.	
Viapass Belgio	Varchi senza stazione di pedaggio	

## 9.2 Passare al casello

Quando ci si avvicina a un casello, per assicurarsi che il veicolo sia registrato:

- Non interagire con l'unità mentre si passa attraverso una corsia di pedaggio automatizzata.
- Rallentare e rispettare la distanza minima di 4 m tra i veicoli.
- Seguire le indicazioni.
- Attendere che il semaforo sia verde e che la barriera sia sollevata prima di partire.

Quando si guida su reti a pedaggio, l'unità deve essere sempre in posizione sul suo supporto.

## 10. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti

Francia, Spagna, Portogallo, Herrentunnel (Germania), Liefkenshoektunnel (Belgio)

- Quando si entra in una sezione a pedaggio: prendere un biglietto.
- Quando si esce da una zona a pedaggio: entrare in una corsia, usare l'interfono e attendere l'arrivo dei soccorsi.



Può far scansionare manualmente il dispositivo UTA MultiBox® ID o corrispondere l'importo in contanti o con carta di credito.

UTA MultiBox®

 Manuale utente

## 10. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti

### Belgio Viapass

- Ha l'obbligo di arrestare il veicolo il prima possibile e di contattare la hotline al seguente numero:  
Numero di servizio per le chiamate al di fuori del Belgio: **+33 (0) 4 26 29 75 80**  
Orari: **24/7**  
Comunichi al personale di servizio la targa del veicolo e l'ID del dispositivo (19 cifre, inizia con 315649-). Entrambi i dati si trovano sull'adesivo applicato sulla sinistra o sul retro del dispositivo.
- Guidi fino alla prima colonnina Satellic e acquisti un dispositivo provvisorio presso il centro servizi indicato dalla hotline e provveda ad installarlo. Per l'acquisto del dispositivo ha a disposizione le seguenti modalità di pagamento: carta UTA, contanti o carta di credito.
- Riponga il dispositivo nell'involucro in dotazione schermato con alluminio per non fatturare più volte lo stesso servizio.
- Con questo dispositivo provvisorio può guidare solo sulla rete stradale a pedaggio belga.

## 11. Informazioni utili

- Non utilizzi il Suo UTA MultiBox® mentre é alla guida!
- Dopo ogni interruzione della corrente elettrica, si ricordi di rimettere in funzione il dispositivo per evitare il pagamento di multe!
- La preghiamo di contattare UTA.
- Per effettuare una restituzione, invii l'OBUE a UTA nella busta allegata, insieme a tutte le parti accessorie.
- Il caricamento degli aggiornamenti software avviene sempre in modo prioritario. Installazioni di altro tipo quali l'attivazione di sistemi di pedaggio supplementari o le modifiche ai dati del veicolo, sono effettuate solo successivamente.
- Assicuri un'alimentazione elettrica costante per evitare il pagamento di multe e assicurare sempre l'installazione degli aggiornamenti.

## 12. Lista di controllo

- Alimentazione elettrica costante?
- LED verde acceso?
- Sono visualizzati i sistemi di pedaggio necessari?
- Targa memorizzata in modo corretto?
- Numero di assi attuale impostato in modo corretto?
- È visualizzata la categoria di emissione corretta?

## 13. Dati di contatto

### UTA SUPPORT

Il Suo team del servizio di telepedaggio é lieto di poterla aiutare:

Toll Service

+49 6027 509-617

support@uta.com

Contatti in caso di guasti durante il viaggio in Belgio (Viapass) numeri di telefono

**+33 (0)4 26 29 75 80**

Disponibile per Lei 24h su 24!



**UTA MultiBox<sup>®</sup>**

**3** Manuale utente

## Contenuto

<b>PREFAZIONE</b>	<b>3</b>
<b>1. Introduzione</b>	<b>4</b>
<b>2. Installazione dell'OBU</b>	<b>5</b>
2.1 Fissaggio del dispositivo UTA MultiBox® nel supporto	5
2.2 Posizionare il dispositivo UTA MultiBox® sul parabrezza	6
<b>3. Collegamento del cavo di alimentazione</b>	<b>7</b>
<b>4. Collegamento del dispositivo UTA MultiBox® all'alimentazione</b>	<b>8</b>
<b>5. Accensione del dispositivo UTA MultiBox®</b>	<b>9</b>
5.1 Impostazioni e prima attivazione	10
<b>6. Spie di controllo</b>	<b>13</b>
6.1 Sistemi di pedaggio	13
6.2 Messaggi	14
<b>7. Pagamento alla stazione di pedaggio</b>	<b>15</b>
<b>8. Messaggio di errore</b>	<b>16</b>
<b>9. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti</b>	<b>17</b>
<b>10. Informazioni utili</b>	<b>19</b>
<b>11. Lista di controllo</b>	<b>20</b>
<b>12. Dati di contatto</b>	<b>21</b>

## PREFAZIONE

**Gentile utente,**

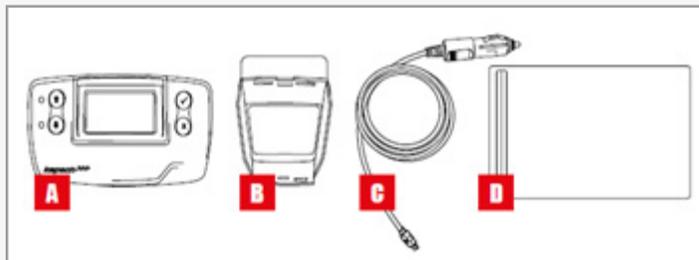
La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, ciò é indispensabile per permettere a UTA MultiBox® di fornire la gamma completa delle prestazioni. Le ricordiamo che UTA Multibox deve essere collegato in modo permanente ad un'alimentazione elettrica, nonostante questo disponga di una batteria. Gli aggiornamenti e una generale funzionalità impeccabile del dispositivo di bordo (di seguito chiamato "OBU"), dipendono da un allacciamento costante alla rete tramite l'hardware in dotazione.

Le presenti istruzioni illustrano passo dopo passo l'installazione, la messa in servizio e altri dettagli importanti sull'utilizzo dell'OBU. Grazie a queste e al manuale per il conducente, ha tutto l'occorrente per essere costantemente informato su tutti i dettagli di UTA MultiBox®. Il manuale per il conducente, oltre a fornire informazioni utili, fornisce anche dei consigli pratici riguardanti il comportamento da tenere alle stazioni di pedaggio e sulle corsie a disposizione dei vari tipi di utente. Prima di partire, può utilizzare l'ultima pagina come promemoria per le cose più importanti da fare prima di mettersi in viaggio.

**La preghiamo di notare che la lettura delle presenti istruzioni per l'uso è collegata a conseguenze di tipo legale (si vedano le condizioni per l'uso). UTA declina ogni responsabilità per mal-funzionamenti riconducibili alla non osservanza delle istruzioni.**

**Le auguriamo un buon viaggio con UTA MultiBox®!**

## 1. Introduzione



A = OBU

B = Supporto

C = Cavo dell'alimentazione

D = Busta imbottita di alluminio per la spedizione (conservazione/restituzione)

Grazie al rivestimento in alluminio della busta, tutti i servizi e le funzioni del Suo OBU vengono interrotti impedendo l'attivazione di transazioni indesiderate durante il trasporto.

Il dispositivo copre numerose reti di pedaggio e, a seconda dell'opzione scelta, Le permette quanto segue:

- Pagamento del pedaggio in Francia, Portogallo, Spagna, Liefkensoektunnel (BEL), Herrentunnel (DE)
- Attivazione opzionale per la rete Viapass (BEL)
- Utilizzo opzionale di UTA MultiBox Manager

È necessario collegare e attivare il dispositivo UTA MultiBox® per poter utilizzare tutti i servizi sottoscritti.

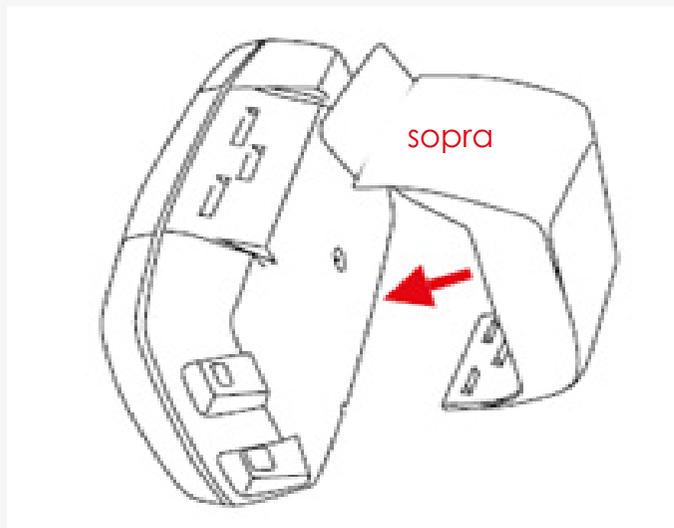
Le informazioni memorizzate all'interno del dispositivo devono coincidere con quelle del veicolo nel quale è installato.

**Il dispositivo deve essere acceso e rimanere costantemente collegato alla rete elettrica. Tutte le reti sottoscritte devono essere visualizzate e i dati memorizzati devono coincidere con quelli del rispettivo veicolo.**

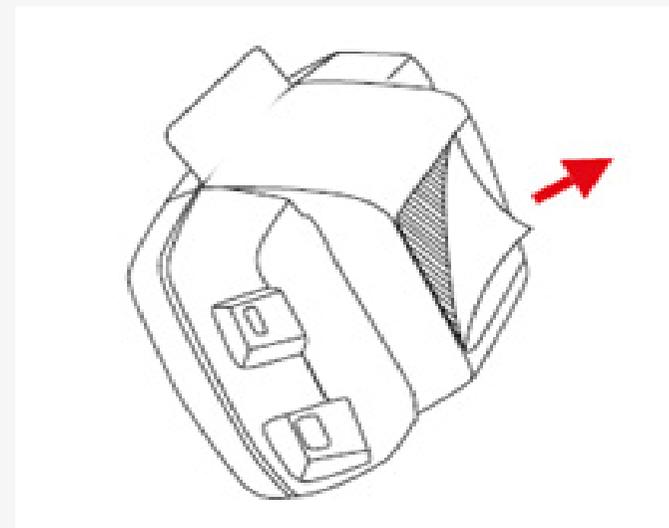
In caso di installazione errata e/o di utilizzo non corretto del dispositivo e/o in caso di danneggiamento del dispositivo, UTA non potrà essere ritenuta responsabile.

## 2. Installazione dell'OBU

### 2.1. Fissaggio del dispositivo UTA MultiBox® nel supporto

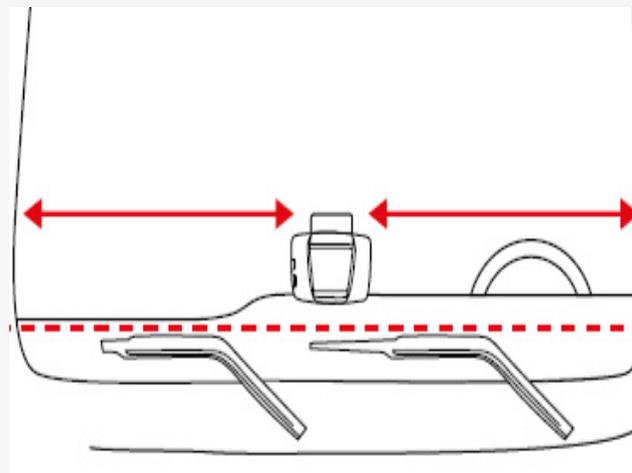
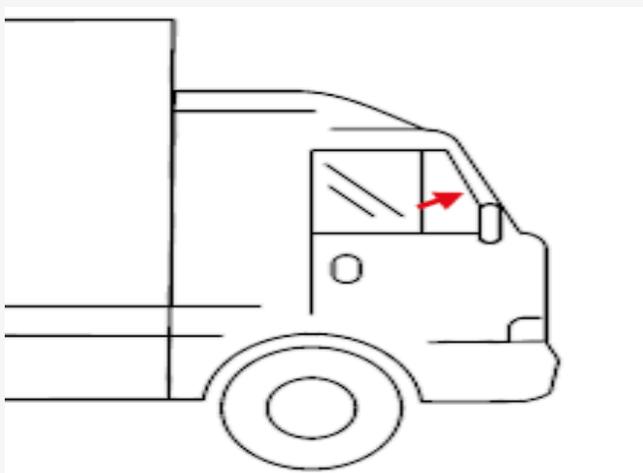


Applichi il supporto sul lato posteriore dell'OBU.



Rimuova la pellicola dalla superficie adesiva (adesivo monouso).

## 2.2. Posizionare il dispositivo UTA MultiBox® sul parabrezza

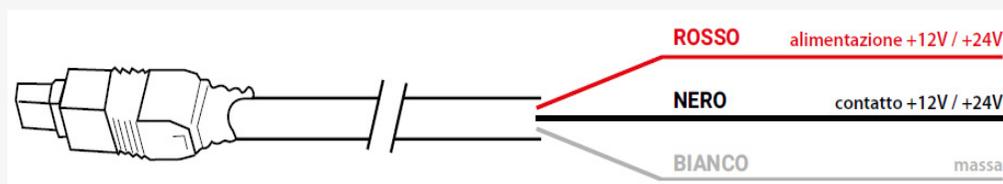


Collocare il dispositivo in basso al centro sul lato interno del parabrezza pulito (non sulle zone colorate). Lasciare uno spazio libero di circa 10 cm intorno all'OBU.

Il conducente è tenuto a rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero pregiudicare il funzionamento dell'OBU.

### 3. Collegamento del cavo di alimentazione

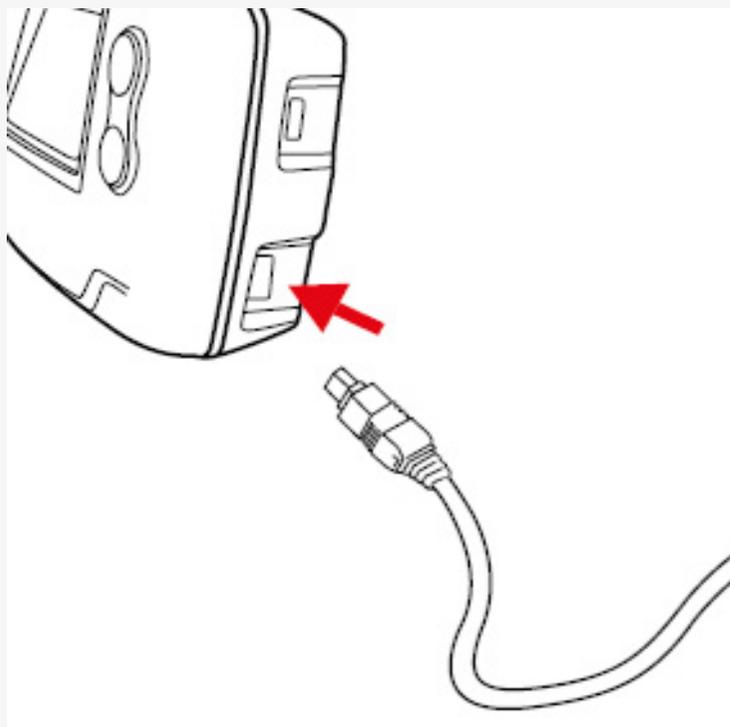
L'OBU va obbligatoriamente collegato all'alimentazione elettrica attraverso l'apposito cavo in dotazione, assicurando in tal modo la riscossione e il caricamento degli aggiornamenti. Non è ammesso il collegamento attraverso un cavo USB o un adattatore per accendisigari.



- Misurare la lunghezza del cavo necessaria per collegare la presa del dispositivo con l'alimentazione del veicolo, tagliare la presa per l'accendisigari e la parte di cavo in eccesso.
- Localizzare con l'aiuto dello schema sopra riportato i punti di collegamento all'interno del veicolo. Il filo nero per il segnale di accensione deve essere collegato all'accensione del veicolo.
- Installare un fusibile 5 A (non in dotazione) collegandolo in serie con i fili dell'alimentazione (di colore rosso e nero) prima di collegare il cavo al veicolo. Se l'alimentazione del veicolo è già protetta, non eseguire questo passaggio.
- Infine collegare tutti i fili ai punti di collegamento identificati in precedenza (alimentazione del veicolo, accensione e massa).

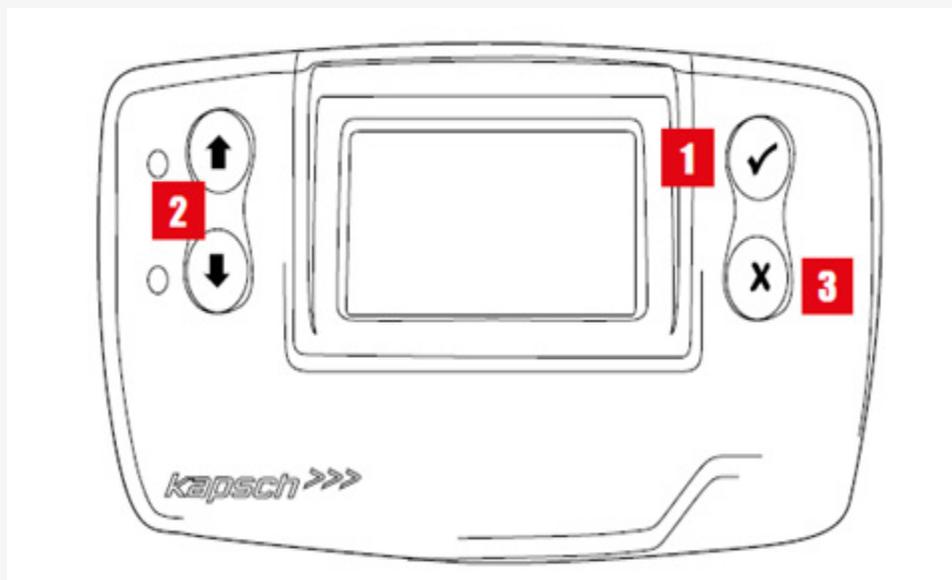
L'installazione fissa di UTA MultiBox® va eseguita esclusivamente ad opera di personale tecnico specializzato e qualificato. In caso di non osservanza di tale disposizione, UTA declina ogni responsabilità nel caso di reclami.

## 4. Collegamento del dispositivo UTA MultiBox® all'alimentazione



- Rimuovere il dispositivo dal supporto fissato al parabrezza premendo sulla linguetta in plastica del supporto.
- Collegare il dispositivo al cavo e poi all'alimentazione. Premere con decisione fino a sentire un „click“.
- Il collegamento deve essere effettuato in tutti i passaggi per garantire il corretto funzionamento del dispositivo UTA MultiBox®.
- Inserire nuovamente il dispositivo nel supporto.
- Controllare che il dispositivo sia collegato correttamente, verificando se si leggono le informazioni sullo schermo. Altrimenti ripetere la procedura 2 di questo capitolo.

## 5. Accensione del dispositivo UTA MultiBox®

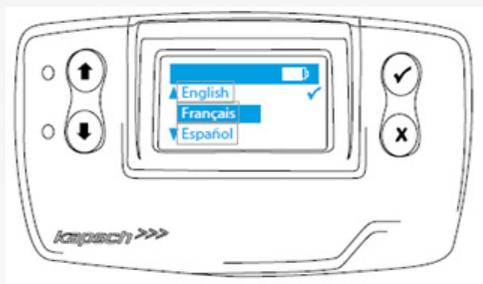


1. Richiamare il menù facendo un doppio clic.
2. Le frecce consentono di navigare all'interno del menù.
3. Premendo questo pulsante si abbandona il menù.

A velocità superiori ai 10 km/h i tasti non funzionano.

## 5.1. Impostazioni e prima attivazione

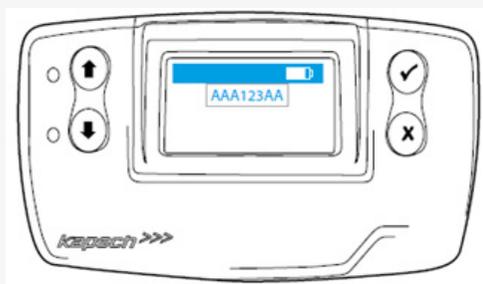
- **Alimentazione elettrica:** colleghi l'OBU all'alimentazione elettrica.
- **Impostazioni lingua:** Selezioni la lingua che desidera impostare grazie all'ausilio delle frecce e confermi premendo il tasto con la spunta. L'inglese viene selezionato automaticamente come lingua predefinita.



Lista delle lingue disponibili:

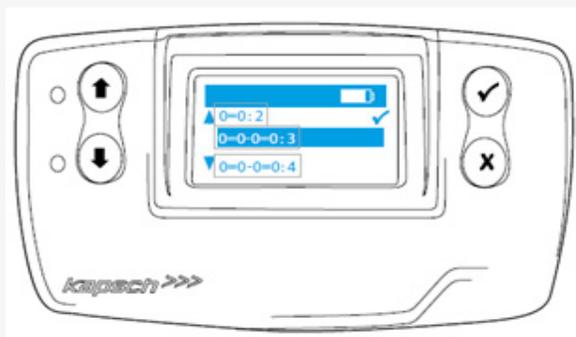
- |            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| • Inglese  | • Tedesco  | • Polacco    |
| • Francese | • Italiano | • Portoghese |
| • Spagnolo | • Olandese | • Ceco       |

- **Verifica della targa:** verifici se la targa sul display corrisponde a quella del Suo veicolo.



## 5.1. Impostazioni e prima attivazione

- Modifichi il numero di assi in base al Suo complesso di veicoli e confermi in conclusione la Sua selezione premendo il tasto con la spunta.



Senza rimorchio: 0=0:2 (veicolo con 2 assi)

Con rimorchio: 0=0-0=0:4 (veicolo con 4 assi)

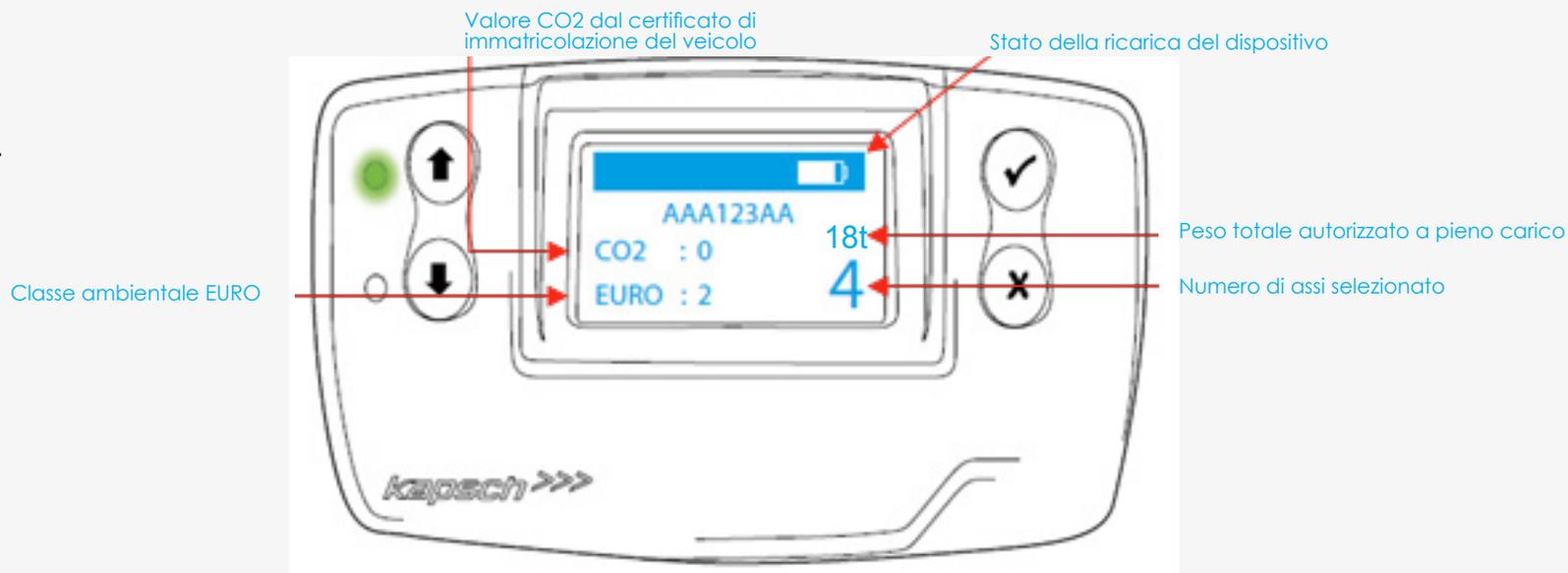
Es.: il Suo complesso di veicoli si compone di un veicolo da traino e di un rimorchio con complessivi 5 assi: 0=0-0=0:5+

- Confermare il peso inserendo il segno di spunta. Il peso predefinito memorizzato nel dispositivo corrisponde al peso totale autorizzato della combinazione di veicoli.

## 5.1. Impostazioni e prima attivazione

La procedura di accensione è completa. Il LED verde indica che il dispositivo è pronto per funzionare.

D'ora in poi, l'OBU si accenderà non appena metterà in moto il veicolo. Nel caso in cui dovesse accendersi il LED rosso o dovesse comparire un messaggio d'errore sul display, UTA MultiBox® non è pronto per l'uso. In tal caso contatti tempestivamente la Sua filiale UTA di riferimento.



Contattare immediatamente UTA se le seguenti informazioni risultano errate:

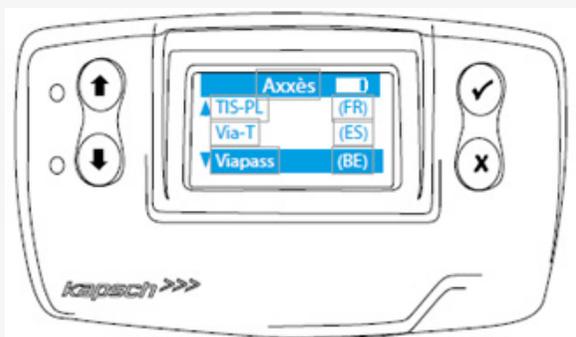
- targa
- numero degli assi della motrice
- classe ambientale EURO
- peso totale autorizzato della combinazione di veicoli

Promemoria: eventuali informazioni errate saranno punite con una multa o con la decadenza dello sconto.

## 6. Spie di controllo

### 6.1 Sistemi di pedaggio

Se desidera effettuare un controllo per vedere in quali paesi é utilizzabile il Suo OBU, acceda al menú principale. Prema su **X** per abbandonare il menù.

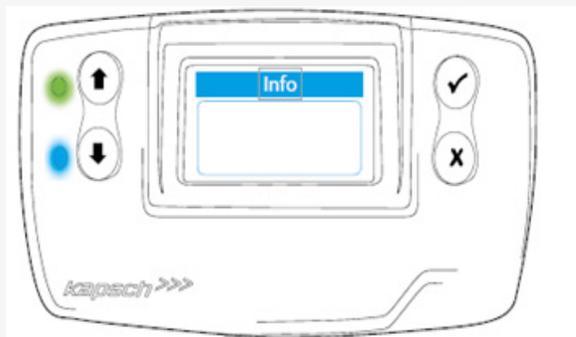


VIA-T	(ES)= Spagna
VIA VERDE	(PT)= Portogallo
TIS-PL	(FR)= Francia
HERRENTUN.	(DE)= Germania
VIAPASS	(BE)= Belgio
LIEFKENSH.	(BE)= Belgio

## 6.2 Messaggi

Se a fianco al LED verde si accende anche un LED blu, è presente un messaggio per Lei.

Arresti in ogni caso il Suo veicolo per leggere il messaggio!



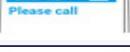
Il LED blu si spegnerà non appena avrà letto il messaggio. L'ultimo messaggio viene sempre memorizzato ed è sempre richiamabile tramite "ultimo messaggio".

## 7. Pagamento alla stazione di pedaggio

A seconda della rete percorsa è necessario utilizzare i seguenti varchi:

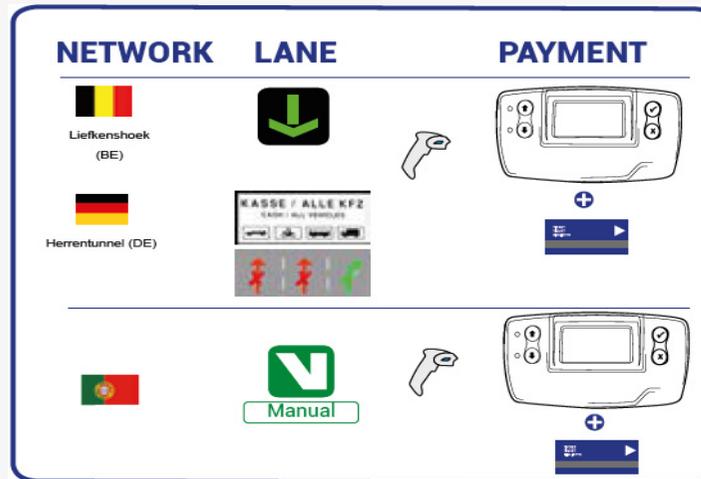
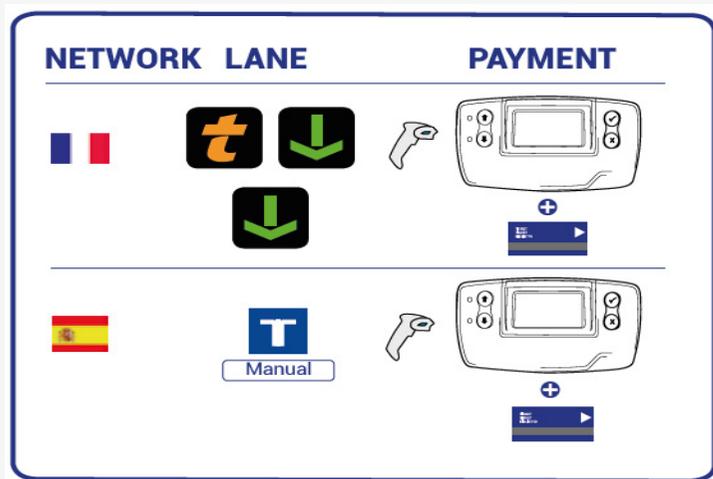
Rete	Segnale dei varchi a pedaggio	
TIS PL Francia	I varchi sono dotati di un dispositivo di riconoscimento del veicolo sia in entrata che in uscita. Per ricevere un servizio migliore utilizza i varchi riservati contrassegnati con una "t".	
Via-t Spagna	Sia in entrata che in uscita è possibile utilizzare sia i varchi riservati che i varchi misti.	
Via Verde Portogallo	Sia in entrata che in uscita è possibile utilizzare sia i varchi riservati che i varchi misti.	
Liefkenshoektunnel Belgio	I varchi sono dotati di un dispositivo di riconoscimento del veicolo sia in entrata che in uscita. I varchi sono riservati al rilevamento elettronico del pedaggio e contrassegnati con questo simbolo.	
Herrentunnel Germania	Si consiglia di utilizzare il varco sulla destra.	
Viapass Belgio	Varchi senza stazione di pedaggio	

## 8. Messaggio di errore

Messaggio di errore	Significato	Cosa fare?
 	20026 Il dispositivo riconosce un problema con l'alimentazione.	Arrestare il veicolo. Controllare l'alimentazione del dispositivo.
 	10003 Il dispositivo riconosce un problema temporaneo.	Arrestare il veicolo. Se il problema persiste dopo 15 minuti, contattare la hotline.
 	12003	
 	1031 Il messaggio arriva in Belgio e in Germania se il contesto di pedaggio non è attivato.	Se è in uso un altro dispositivo che copre lo stesso sistema di pedaggio, ignorare il messaggio di errore. Altrimenti contattare la hotline.
 	20035 Il dispositivo riconosce un problema con il pagamento sul suo percorso.	Arrestare il veicolo e contattare la hotline.
 	11004 Il dispositivo riconosce un errore critico.	Arrestare il veicolo e contattare la hotline.
 	12004 Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Leggere il codice di errore e trasmetterlo alla hotline.
 	10020 Il dispositivo è stato esposto a temperature estreme.	Arrestare il veicolo e contattare la hotline.
 	20034	
 	10006 Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Arrestare il veicolo e controllare l'alimentazione del dispositivo. Se il problema persiste contattare la hotline.
 	Nessuno dei LED lampeggia. Il dispositivo non è pronto per funzionare.	Arrestare il veicolo. Controllare l'alimentazione del dispositivo. Se il problema persiste contattare la hotline.
 0 or x4 	Se il dispositivo non ha emesso alcun segnale acustico o ha emesso 4 segnali acustici di seguito, la transazione non è stata confermata. Sta viaggiando senza rispettare le normative.	Consultare il capitolo 9 - Piano di emergenza.

## 9. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti

Francia, Spagna, Portogallo, Herrentunnel (Germania), Liefkenshoektunnel (Belgio)



Può far scansionare manualmente il dispositivo UTA MultiBox® ID o corrispondere l'importo in contanti o con carta di credito.

## 9. Piano di emergenza in caso di malfunzionamenti

### Belgio Viapass

- Ha l'obbligo di arrestare il veicolo il prima possibile e di contattare la hotline al seguente numero:  
Numero di servizio per le chiamate al di fuori del Belgio: **+33 (0) 4 26 29 75 80**  
Orari: **24/7**  
Comunichi al personale di servizio la targa del veicolo e l'ID del dispositivo (19 cifre, inizia con 315649-). Entrambi i dati si trovano sull'adesivo applicato sulla sinistra o sul retro del dispositivo.
- Guidi fino alla prima colonnina Satellic e acquisti un dispositivo provvisorio presso il centro servizi indicato dalla hotline e provveda ad installarlo. Per l'acquisto del dispositivo ha a disposizione le seguenti modalità di pagamento: carta UTA, contanti o carta di credito.
- Riponga il dispositivo nell'involucro in dotazione schermato con alluminio per non fatturare più volte lo stesso servizio.
- Con questo dispositivo provvisorio può guidare solo sulla rete stradale a pedaggio belga.

## 10. Informazioni utili

- Non utilizzi il Suo UTA MultiBox® mentre é alla guida!
- In modo analogo ad altri dispositivi elettrici, l'utilizzo dell' OBU può essere vietato in zone pericolose segnalate. Scolleghi l'alimentazione elettrica e imballi l'OBU nella busta.
- Dopo ogni interruzione della corrente elettrica, si ricordi di rimettere in funzione il dispositivo per evitare il pagamento di multe!
- La preghiamo di contattare UTA.
- Per effettuare una restituzione, invii l'OBU a UTA nella busta allegata, insieme a tutte le parti accessorie.
- Il caricamento degli aggiornamenti software avviene sempre in modo prioritario. Installazioni di altro tipo quali l'attivazione di sistemi di pedaggio supplementari o le modifiche ai dati del veicolo, sono effettuate solo successivamente.
- Assicuri un'alimentazione elettrica costante per evitare il pagamento di multe e assicurare sempre l'installazione degli aggiornamenti.

## 11. Lista di controllo

- Alimentazione elettrica costante?
- LED verde acceso?
- Sono visualizzati i sistemi di pedaggio necessari?
- Targa memorizzata in modo corretto?
- Numero di assi attuale impostato in modo corretto?
- È visualizzata la categoria di emissione corretta?

## 12. Dati di contatto

### UTA SUPPORT

Il Suo team del servizio di telepedaggio é lieto di poterla aiutare:

Toll Service

+49 6027 509-617

support@uta.com

Contatti in caso di guasti durante il viaggio in Belgio (Viapass) numeri di telefono:

+33 (0)4 26 29 75 80

Disponibile per Lei 24h su 24!